

# TABLE DES MATIÈRES GÉNÉRALE

## VOLUME 1

### ■ Ministère de l'Environnement

- Loi sur le ministère de l'Environnement, L.R.C. (1985), c. E-10. . . . . LME-1

### ■ Protection de l'environnement

- Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), L.C. 1999, c. 33 . . . . . LCPE-1.1
- Règlement sur le **2-butoxyéthanol**, DORS/2006-347, (2006) 140 *Gazette du Canada*, Partie II, 2224. . . . . LCPE-2
- Règlement sur les **additifs** antimousse et les copeaux de bois utilisés dans les fabriques de pâtes et papiers, DORS/92-268, (1992) 126 *Gazette du Canada*, Partie II, 1955 . . . . . LCPE-3
- Règlement interdisant l'**amiante** et les produits contenant de l'amiante, DORS/2018-196, (2018) 152 *Gazette du Canada*, Partie II, 3405 . . . . . LCPE-3.1
- Règlement sur les **avis** de rejet ou d'urgence environnementale, DORS/2011-90, (2011) 145 *Gazette du Canada*, Partie II, 979. . . . . LCPE-4
- Règlement sur le **benzène** dans l'essence, DORS/97-493, (1997) 131 *Gazette du Canada*, Partie II, 3148. . . . . LCPE-5
- Règlement sur les **BPC**, DORS/2008-273, (2008) 142 *Gazette du Canada*, Partie II, 2078. . . . . LCPE-6
- Règlement sur les **carburants** renouvelables, DORS/2010-189, (2010) 144 *Gazette du Canada*, Partie II, 1630 . . . LCPE-7
- Règlement sur le **chlorure** de tributyltétradécylphosphonium, DORS/2000-66, (2000) 134 *Gazette du Canada*, Partie II, 331. . . . . LCPE-8
- Règlement prévoyant les **circonstances** donnant ouverture à une exemption en vertu de l'article 147 de la Loi, DORS/2010-138, (2010) 144 *Gazette du Canada*, Partie II, 1254. . . . . LCPE-9
- Règlement sur les **combustibles** contaminés, DORS/91-486, (1991) 125 *Gazette du Canada*, Partie II, 2538 . . . . LCPE-10
- Règlement limitant la **concentration en composés organiques volatils (COV) des produits** de finition automobile, DORS/2009-197, (2009) 143 *Gazette du Canada*, Partie II, 1348 . . . . . LCPE-11
- Règlement limitant la **concentration en composés organiques volatils (COV) des revêtements** architecturaux, DORS/2009-264, (2009) 143 *Gazette du Canada*, Partie II, 1855 . . . . . LCPE-12
- Règlement sur la **concentration en phosphore** dans certains produits de nettoyage, DORS/89-501, (1989) 123 *Gazette du Canada*, Partie II, 4510 . . . . . LCPE-13
- Règlement sur le **débit** de distribution de l'essence et de ses mélanges, DORS/2000-43, (2000) 134 *Gazette du Canada*, Partie II, 180 . . . . . LCPE-14
- Règlement sur les **demandes** de permis pour l'immersion en mer, DORS/2014-177, (2014) 148 *Gazette du Canada*, Partie II, 2177 . . . . . LCPE-15
- Règlement sur les **dénominations** maquillées, DORS/94-261, (1994) 128 *Gazette du Canada*, Partie II, 1496. . . . LCPE-16

- Règlement sur les **dioxines** et les furannes chlorés dans les effluents des fabriques de pâtes et papiers, DORS/92-267, (1992) 126 *Gazette du Canada*, Partie II, 1940 . . . . . LCPE-17
- Règlement sur les **dispositions** réglementaires désignées aux fins de contrôle d'application – Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), DORS/2012-134, (2012) 146 *Gazette du Canada*, Partie II, 1563 . . . . . LCPE-18
- Règlement sur les **droits** concernant les substances nouvelles, DORS/2002-374, (2002) 136 *Gazette du Canada*, Partie II, 2280 . . . . . LCPE-19
- Règlement sur l'**électrodéposition** du chrome, l'anodisation au chrome et la gravure inversée, DORS/2009-162, (2009) 143 *Gazette du Canada*, Partie II, 929 . . . . . LCPE-20
- Règlement sur les **émissions de formaldéhyde** provenant des produits de bois composite, DORS/2021-148, (2021) *Gazette du Canada*, Partie II, 2022 . . . . . LCPE-20.1
- Règlement sur les **émissions de gaz à effet de serre des automobiles** à passagers et des camions légers, DORS/2010-201, (2010) 144 *Gazette du Canada*, Partie II, 1838 [et *Arrêtés d'urgence modifiant l'application du Règlement*]. . . . . LCPE-21
- Règlement sur les **émissions de gaz à effet de serre des véhicules lourds** et de leurs moteurs, DORS/2013-24, (2013) 147 *Gazette du Canada*, Partie II, 450 . . . . . LPCE-22
- Règlement sur les **émissions des moteurs hors route** à allumage par compression (mobiles et fixes) et des gros moteurs hors route à allumage commandé, DORS/2020-258, (2020) 154 *Gazette du Canada*, Partie II, 3557 . . . . . LCPE-23.1
- Règlement sur les **émissions des moteurs marins** à allumage commandé, des bâtiments et des véhicules récréatifs hors route, DORS/2011-10, (2011) 145 *Gazette du Canada*, Partie II, 150 . . . . . LCPE-24
- Règlement sur les **émissions des petits moteurs** hors route à allumage commandé, DORS/2003-355, (2003) 137 *Gazette du Canada*, Partie II, 2726 . . . . . LCPE-25
- Règlement sur les **émissions des véhicules** routiers et de leurs moteurs, DORS/2003-2, (2003) 137 *Gazette du Canada*, Partie II, 6 . . . . . LCPE-26
- Règlement sur l'**essence**, DORS/90-247, (1990) 124 *Gazette du Canada*, Partie II, 1700 . . . . . LCPE-27
- Règlement sur l'**exportation de déchets** contenant des BPC (1996), DORS/97-109, (1997) 131 *Gazette du Canada*, Partie II, 5 (Édition spéciale, n° 1) (*Abrogé*, DORS/2021-25) . . . . . LCPE-28
- Règlement sur l'**exportation des substances** figurant à la Liste des substances d'exportation contrôlée, DORS/2013-88, (2013) 147 *Gazette du Canada*, Partie II, 1310 . . . . . LCPE-29
- Règlement sur l'**exportation et l'importation** de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses, DORS/2005-149, (2005) 139 *Gazette du Canada*, Partie II, 1197 (*Abrogé*, DORS/2021-25) . . . . . LCPE-30
- Règlement fédéral sur les **halocarbures** (2003), DORS/2003-289, (2003) 137 *Gazette du Canada*, Partie II, 2267 . . . . . LCPE-31
- Règlement sur l'**immersion** en mer, DORS/2001-275, (2001) 135 *Gazette du Canada*, Partie II, 1655 . . . . . LCPE-32
- Règlement sur les **microbilles** dans les produits de toilette, DORS/2017-111, (2017) 151 *Gazette du Canada*, Partie II, 1349 . . . . . LCPE-32.1
- Règlement sur les **mouvements interprovinciaux** des déchets dangereux, DORS/2002-301, (2002) 136 *Gazette du Canada*, Partie II, 15 (*Abrogé*, DORS/2021-25) . . . . . LCPE-33
- Règlement sur les **mouvements transfrontaliers** de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses, DORS/2021-25, (2021) *Gazette du Canada*, Partie II, 323 . . . . . LCPE-33.1
- Règlement sur la **persistance** et la bioaccumulation, DORS/2000-107, (2000) 134 *Gazette du Canada*, Partie II, 607 . . . . . LCPE-34

## Table des matières du Règlement sur les émissions de gaz à effet de serre des automobiles à passagers et des camions légers

*Articles*

Définitions et interprétation . . . . .	1
Vente au Canada et aux États-Unis. . . . .	1.1
Objet . . . . .	2
Contexte . . . . .	3
Année de modèle . . . . .	4
Catégories de véhicules . . . . .	5
Marque nationale. . . . .	6-7
Normes d'émissions de gaz à effet de serre. . . . .	8-30
Dispositions générales . . . . .	8
Système antipollution . . . . .	9
Normes applicables aux automobiles à passagers et aux camions légers . . . . .	10-12
Exigences relatives aux parcs . . . . .	13-23
Dispositions générales . . . . .	13-15
Norme moyenne d'émissions d'équivalent CO <sub>2</sub> . . . . .	16-17
Calcul des valeurs moyennes des émissions d'équivalent CO <sub>2</sub> . . . . .	18-19
Système de points relatifs aux émissions d'équivalent CO <sub>2</sub> . . . . .	20
Compensation du déficit et utilisation des points . . . . .	21-22
Obtention de points sur paiement au receveur général . . . . .	23
Parcs optionnels provisoires . . . . .	24-28
Mesures d'assouplissement pour les années de modèle 2017 à 2020 . . . . .	28.1-28.3
Points d'action précoce. . . . .	29-30
Rapports . . . . .	31-34

Déclaration . . . . .	35
Dossiers . . . . .	36-40
Justification de la conformité. . . . .	36-38
Dossiers relatifs aux émissions moyennes du parc. . . . .	39
Tenue des dossiers et présentation de l'information . . . . .	40
Renseignements relatifs à la suspension ou à la révocation d'un certificat de l'EPA. . . . .	40.1
Document d'importation . . . . .	41
Taux de location . . . . .	42
Demande de dispense . . . . .	43
Information sur les défauts . . . . .	44
Entrée en vigueur ( <i>Omis</i> ) . . . . .	45
	<i>Pages</i>
Arrêté d'urgence modifiant l'application du Règlement sur les émissions de gaz à effet de serre des automobiles à passagers et des camions légers, <i>Avis</i> , (2013) 147 <i>Gazette du Canada</i> , Partie I, 1095 . . . . .	28
Arrêté d'urgence modifiant l'application du Règlement sur les émissions de gaz à effet de serre des automobiles à passagers et des camions légers, <i>Avis</i> , (2014) 148 <i>Gazette du Canada</i> , Partie I, 912. . . . .	29
Arrêté d'urgence modifiant l'application du Règlement sur les émissions de gaz à effet de serre des automobiles à passagers et des camions légers, <i>Avis</i> , (2020) 154 <i>Gazette du Canada</i> , Partie I, 2959 . . . . .	30
Arrêté d'urgence modifiant l'application du Règlement sur les émissions de gaz à effet de serre des automobiles à passagers et des camions légers, <i>Avis</i> , (2021) 155 <i>Gazette du Canada</i> , Partie I, 4683 . . . . .	31

## TABLE DES MATIÈRES GÉNÉRALE

---

• Règlement sur les <b>autorisations</b> relatives à la protection du poisson et de son habitat, DORS/2019-286, (2019) 153 <i>Gazette du Canada</i> , Partie II, 5681 . . . . .	LP-1.1.1
• Règlement sur les <b>avis</b> de rejet ou d’immersion irréguliers, DORS/2011-91, (2011) 145 <i>Gazette du Canada</i> , Partie II, 987. . . . .	LP-1.2
• Règlement prévoyant les <b>conditions</b> de prise des règlements en vertu du paragraphe 36(5.2) de la Loi sur les pêches, DORS/2014-91, (2014) 148 <i>Gazette du Canada</i> , Partie II, 1198 . . . . .	LP-1.3
• Règlement sur les <b>effluents de l’industrie de la viande</b> et de la volaille, C.R.C., c. 818 . . . . .	LP-1.5
• Règlement sur les <b>effluents des établissements</b> de transformation de la pomme de terre, C.R.C., c. 829 . . . . .	LP-1.6
• Règlement sur les <b>effluents des fabriques</b> de pâtes et papiers, DORS/92-269, (1992) 126 <i>Gazette du Canada</i> , Partie II, 1967. . . . .	LP-2
• Règlement sur les <b>effluents des mines</b> de métaux et des mines de diamants, DORS/2002-222, (2002) 136 <i>Gazette du Canada</i> , Partie II, 1412 . . . . .	LP-3.1
• Règlement sur les <b>effluents des raffineries</b> de pétrole, C.R.C., c. 828 . . . . .	LP-4
• Règlement sur les <b>effluents des systèmes</b> d’assainissement des eaux usées, DORS/2012-139, (2012) 146 <i>Gazette du Canada</i> , Partie II, 1636 . . . . .	LP-4.1
• Règlement sur les <b>espèces</b> aquatiques envahissantes, DORS/2015-121, (2015) 149 <i>Gazette du Canada</i> , Partie II, 1516 . . . . .	LP-4.2
• Règlement sur la <b>gestion</b> de la pêche du poisson contaminé, DORS/90-351, (1990) 124 <i>Gazette du Canada</i> , Partie II . . . . .	LP-4.3
• Règlement sur les <b>mammifères</b> marins, DORS/93-56, (1993) 127 <i>Gazette du Canada</i> , Partie II, 930. . . . .	LP-5
• Règlement de <b>pêche</b> (dispositions générales), DORS/93-53, (1993) 127 <i>Gazette du Canada</i> , Partie II, 749 . . . . .	LP-6
• Règlement sur les <b>produits</b> ichtyotoxiques, DORS/88-258, (1988) 122 <i>Gazette du Canada</i> , Partie II, 2444 . . . . .	LP-7
<b>■ Marine marchande</b>	
• Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, L.C. 2001, c. 26 (Extraits) . . . . .	LMM-1
• Règlement sur les <b>organismes</b> d’intervention, DORS/95-405, (1995) 129 <i>Gazette du Canada</i> , Partie II, 2460 . . . . .	LMM-2
• Règlement sur la <b>pollution</b> par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux, DORS/2012-69, (2012) 146 <i>Gazette du Canada</i> , Partie II, 918 . . . . .	LMM-3
<b>■ Océans</b>	
• Loi sur les océans, L.C. 1996, c. 31 . . . . .	LO-1
<b>■ Protection des eaux navigables</b>	
• Loi sur les eaux navigables canadiennes, L.R.C. (1985), c. N-22 . . . . .	LPEN-1
• Règlement sur les <b>ouvrages</b> construits dans les eaux navigables, C.R.C., c. 1232 . . . . .	LPEN-2
• Règlement sur les <b>ponts</b> des eaux navigables, C.R.C., c. 1231 . . . . .	LPEN-3

■ **Renseignements relatifs aux matières dangereuses**

- Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, L.R.C. (1985), c. 24 (3<sup>e</sup> suppl.) [L.R.C., c. H-2.7] . . . . . LCR-1
- Règlement sur le **contrôle** des renseignements relatifs aux matières dangereuses, DORS/88-456, (1988) 122 *Gazette du Canada*, Partie II, 3823. . . . . LCR-2

■ **Produits dangereux**

- Loi sur les produits dangereux, L.R.C. (1985), c. H-3. . . . . LPD-1
- Règlement sur les **produits** dangereux, DORS/2015-17, (2015) 149 *Gazette du Canada*, Partie II, 343 . . . . . LPD-2

**VOLUME 3**

■ **Transport des marchandises dangereuses**

- Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses, L.C. 1992, c. 34 . . . . . LTMD-1
- Règlement sur le **transport** des marchandises dangereuses, DORS/2001-286, (2001) 135 *Gazette du Canada*, Partie II, 1 . . . . . LTMD-3

■ **Responsabilité en matière maritime**

- Loi sur la responsabilité en matière maritime, L.C. 2001, c. 6 (Extraits) . . . . . LRMM-1
- Règlement sur la **responsabilité** en matière maritime et les déclarations de renseignements, DORS/2016-307, (2016) 150 *Gazette du Canada*, Partie II, 4486 . . . . . LRMM-2

■ **Produits antiparasitaires**

- Loi sur les produits antiparasitaires, L.C. 2002, c. 28 . . . . . LPA
- Règlement sur les **produits** antiparasitaires, DORS/2006-124, (2006) 140 *Gazette du Canada*, Partie II, 646. . . . . LPA-1

■ **Ressources en eau du Canada**

- Loi sur les ressources en eau du Canada, L.R.C. (1985), c. C-11 . . . . . LREC

■ **Code criminel**

- Code criminel (Extraits), L.R.C. (1985), c. C-46 . . . . . CCR

■ **Autres documents officiels**

- Politique d'observation et d'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 1999 (LCPE, 1999) . . . . . DO-1
- Organigramme d'Environnement Canada . . . . . DO-2

## TABLE DES MATIÈRES GÉNÉRALE

---

• Énoncé de politique sur la protection des pêches (octobre 2013) . . . . .	DO-3
• Politique de gestion des substances toxiques. . . . .	DO-4
• Politique de gestion des substances toxiques – critères de persistance et de bioaccumulation. . . . .	DO-5
• Code de pratique pour la gestion du tétrabutylétain au Canada, Novembre 2011, Avis, (2011) 145 <i>Gazette du Canada</i> , Partie I, 3388. . . . .	DO-6
• Avis concernant les substances de l’Inventaire national des rejets de polluants pour les années 2012-2013; 2014-2015; 2016-2017; 2018-2019; 2020-2021 . . . . .	DO-7
• Avis concernant la déclaration des gaz à effet de serre (GES) pour les années 2014; 2015; 2016; 2017; 2018; 2019; 2020 . . . . .	DO-8
• Ligne directrice sur la qualité de l’air intérieur résidentiel: toluène, Avis, (2011) 145 <i>Gazette du Canada</i> , Partie I, 2507. . . . .	DO-9
• Liste des substances d’intérêt prioritaire, (1989) 123 <i>Gazette du Canada</i> , Partie I, 543 . . . . .	DO-11
• Liste n° 2 des substances d’intérêt prioritaire, (1995) 129 <i>Gazette du Canada</i> , Partie I, 4238 . . . . .	DO-12
• Liste intérieure des substances, DORS/94-311, (1994) 128 <i>Gazette du Canada</i> , Partie II, 1854 . . . . .	DO-15

■ **Index analytique**

- Index analytique
- État de la publication